



27 جويلية 2019

إلى السيدات والسادة:

- مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين؛
- مديرو المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين؛
- المديرات والمديرين الإقليميين.

مذكرة

027X19

الموضوع: مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة (دورة 2019).

سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله؛

وبعد، فبناء على المرسوم رقم 2.90.935 الصادر في 2 رمضان 1413 (24 فبراير 1993) المتعلق بمباراة التبريز للتعليم الثانوي، وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 980.08 الصادر في 16 من جمادى الأولى 1429 (22 ماي 2008) بتحديد لائحة الشهادات والدبلومات المطلوبة لاجتياز مباراة التبريز للتعليم الثانوي، يشرفني إخباركم أن الاختبارات الكتابية لمباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة، ستنظم بملحقة المدرسة العليا للأساتذة-العرفان بالرباط، أيام 27 و 28 و 29 و 30 أبريل 2019.

1- شروط الترشيح:

يشترط في المترشح(ة):

- أن يكون من جنسية مغربية؛
- أن لا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛
- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- أو حصل على دبلوم التخصص للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأساتذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه في اللغة العربية أو اللغة الفرنسية أو الترجمة؛
- أو حصل على دبلوم الدراسات العليا المعمقة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها في الترجمة؛

## 2- مواد المباراة:

تشتمل المباراة على اختبارات كتابية وشفوية.

### أ - الاختبارات الكتابية:

المعامل	المدة	المواد
3	3 ساعات	- تعريب؛
3	3 ساعات	- تعجيم؛
2	4 ساعات	- اللغة العربية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير؛
2	4 ساعات	- اللغة الفرنسية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير.

لا يسمح باجتياز الاختبارات الشفوية إلا للمرشحين المقبولين في الاختبارات الكتابية من لدن لجنة المباراة.

### ب - الاختبارات الشفوية:

المعامل	مدة المناقشة	مدة العرض	مدة التحضير	المواد
3	15 دقيقة	30 دقيقة	3 ساعات	- درس في التعريب؛
3	15 دقيقة	30 دقيقة	3 ساعات	- درس في التعجيم؛
3	15 دقيقة	30 دقيقة	3 ساعات	- عرض تركيبية.

## 3- ملف الترشيح:

يتكون ملف الترشيح من الوثائق التالية:

- طلب المشاركة يعبئه المترشح(ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 1)؛
- طلب التعيين (أو إعادة التعيين) في منصب تعليمي يعبئه المترشح(ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 2)؛
- نسخة من إحدى الدبلومات أو الشهادات المطلوبة مصادق عليها، أو شهادة تثبت أن المعني بالأمر قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- نسخة من بطاقة التعريف الوطنية أو البطاقة الوطنية للتعريف مصادق عليها؛
- نسخة من عقد الازدياد (لا يتعدى تاريخ تسليمها 3 أشهر)؛
- ظرفان بريديان يحملان طابع البريد وعنوان المترشح(ة).

## 4 - إرسال ملفات الترشيح:

ينبغي أن تصل ملفات الترشيح إلى الوحدة المركزية لتكوين الأطر - قسم استراتيجيات التكوين ملحقة حسان زنقة السعديين - رقم 32- الرباط، وذلك قبل تم يوم 05 أبريل 2019 وهو آخر أجل لإيداع الترشيحات. فالمرجو من السيدة والسادة مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين ومديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين والسيدات والسادة المديرات والمديرين الإقليميين، العمل على نشر هذه المذكرة على أوسع نطاق حتى يتطلع عليها كل من يهمه الأمر، والسلام

عن الوزير  
الوزير  
لقطاع التربية الوطنية



## إعلان عن مباريات

\*\*\*\*\*

تعلن وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي أنها ستنظم مباريات التبريز للتعليم الثانوي (دورة 2019) بملحة المدرسة العليا للأساتذة - العرفان الرباط، في التخصصات والتواريخ المبينة في الجدول أسفله:

التخصصات	تواريخ إجراء الاختبارات الكتابية	عدد المناصب المخصصة	آخر أجل لقبول الملفات
المعلومات	8 و 9 و 10 أبريل 2019	20	15 مارس 2019
اللغة الفرنسية	8 و 9 و 10 و 11 أبريل 2019	30	15 مارس 2019
علوم الاقتصاد والتدبير: تخصص اقتصاد	16 و 17 و 18 أبريل 2019	20	22 مارس 2019
علوم الاقتصاد والتدبير: تخصص تدبير	23 و 24 و 25 أبريل 2019	20	29 مارس 2019
الترجمة	27 و 28 و 29 و 30 أبريل 2019	20	5 أبريل 2019

### 1- ملف الترشيح

يشترط في المترشح (ة) أن:

- يكون من جنسية مغربية؛
- ألا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛
- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباريات التبريز أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك، أو حصل على دبلوم للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأساتذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه وذلك في إحدى التخصصات المطلوبة، أو حصل على دبلوم الدراسات العليا المعمقة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادلها في إحدى التخصصات المطلوبة.

### 2- ملف الترشيح

يتكون ملف الترشيح من الوثائق التالية:

- طلب المشاركة في المباراة يعبئه المترشح(ة) وفق (المطبوع رقم 1) الموضوع رهن إشارة المترشحات والمترشحين بالأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين والمديريات الإقليمية والمراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين وموقع الوزارة: [www.men.gov.ma](http://www.men.gov.ma)؛
  - طلب التعيين (أو إعادة التعيين) في منصب تعليمي يعبئه المترشح(ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 2) الموضوع رهن إشارة المترشحات والمترشحين بالأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين والمديريات الإقليمية والمراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين، والموقع الإلكتروني للوزارة: [www.men.gov.ma](http://www.men.gov.ma)؛
  - شهادة تثبت أن المعني(ة) بالأمر قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباريات التبريز، أو شهادة متابعة التكوين بالسنة الثانية من هذا السلك أو نسخة مصادق عليها لإحدى الدبلومات أو الشهادات المطلوبة أعلاه؛
  - نسخة من بطاقة التعريف الوطنية أو البطاقة الوطنية للتعريف مصادق عليها؛
  - نسخة من عقد الازدياد (لا يتعدى تاريخ تسليمها 3 أشهر)؛
  - ظرفان بريديان يحملان طابع البريد وعنوان المترشح(ة).
- فعلى الراغبين في اجتياز إحدى هذه المباريات أن يعثوا بملفات ترشيحهم إلى الوحدة المركزية لتكوين الأطر- قسم استراتيجيات التكوين- زقة السعديين رقم 32، ملحقة حسان الرباط، في الآجال المحددة أعلاه. وسيتم الإعلان عن لوائح المترشحين المقبولين لاجتياز الشطر الكتابي لهذه المباريات على البوابة الإلكترونية للتشغيل العمومي [www.emploi-public.ma](http://www.emploi-public.ma) وعلى الموقع الإلكتروني لوزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي [www.men.gov.ma](http://www.men.gov.ma)



## طلب الترشيح لاجتياز مباراة التبريز

للتعليم الثانوي في تخصص: .....

- دورة 2019 -

أنا الموقع أسفله :  
الإسم والنسب : .....  
الجنس: /\_\_\_/

Nom et Prénom: .....

تاريخ الإزدياد: /\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ مكان الإزدياد: .....

رقم البطاقة الوطنية: /\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
الإطار: ..... رقم التأجير: /\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
تاريخ التوظيف: /\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ مقر العمل (2): المؤسسة: .....

المديرية الاقليمية: ..... الأكاديمية: ..... تاريخ التعيين بها: /\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

عنوان المراسلة : .....

الهاتف: ..... العنوان الإلكتروني: .....

الشهادة المدلى بها لاجتياز مباراة التبريز (دورة 2018):

الشهادة	التخصص	المؤسسة التي سلمتها	سنة الحصول عليها
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

أتمس تسجيل اسمي في لائحة المترشحين لمباراة التبريز للتعليم الثانوي في تخصص: ..... دورة 2019:

إمضاء مدير المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين:

إمضاء المترشح(ة)

خاص بالمترشحين غير الرسميين الموظفين:

المؤسسة التي ينتهي إليها المترشح	المديرية الإقليمية	الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
يشهد السيد(ة): بصحة البيانات الواردة في هذا الطلب	اطلع عليه السيد(ة):	اطلع عليه السيد(ة):
تاريخ الإرسال:	أرسله بتاريخ:	أرسله بتاريخ:
رقم الإرسال:	تحت رقم:	تحت رقم:
توقيع وخاتم السيد(ة) رئيس (ة) المؤسسة:	توقيع وخاتم السيد(ة) المدير(ة) الاقليمي(ة):	توقيع وخاتم السيد(ة) مدير(ة) الأكاديمية:



# جدول الرموز

الجمهورية العربية السورية  
وزارة التربية الوطنية  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
A BOKHA ALBOKHA A BOKHA ALBOKHA



الجمهورية العربية السورية  
وزارة التربية الوطنية  
والتعليم العالي والبحث العلمي

الرمز	الحالة العائلية
C	عزاب (ة)
M	متزوج (ة)
D	مطلق (ة)
V	أرمل (ة)

الرمز	الإطار
01	أستاذ التعليم الثانوي التأهيلي
02	أستاذ التعليم الثانوي الإعدادي
03	أستاذ التعليم الابتدائي
04	آخر

الرمز	صفة الترشيح
01	موظف
02	غير موظف

الرمز	الجنس
F	أنثى
M	ذكر

الرمز	التخصص	الرمز	التخصص
27	علوم الاقتصاد والتدبير، تخصص: التدبير	18	اللغة الفرنسية
28	علوم الاقتصاد والتدبير، تخصص: الاقتصاد	22	الرياضيات
29	العلوم الصناعية للمهندس، تخصص: الهندسة الميكانيكية	24	الفيزياء
31	العلوم الصناعية للمهندس، تخصص: الهندسة الكهربائية	25	الكيمياء
32	المعلومات	26	الترجمة

الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة
230	ثا. التأهيلية عمر بن الخطاب - مكناس	170	ثا. التأهيلية مولاي ابريس - فاس	110	ثا. التأهيلية رضا السلاوي - أكادير
240	ثا. التأهيلية التقنية - المحمدية	180	ثا. التأهيلية محمد السادس - القنيطرة	120	ثا. التأهيلية محمد الخامس - بني ملال
250	ثا. التأهيلية عمر بن عبد العزيز - وجدة	190	ثا. التأهيلية ابن عبدون - خريبكة	130	ثا. التأهيلية محمد الخامس البيضاء - الفداء
260	ثا. التأهيلية عمر الخياط - الرباط	200	ثا. التأهيلية لسان الدين بن الخطيب - العيون	140	ثا. التأهيلية الحسناء البيضاء - أنفا
270	ثا. التأهيلية مولاي يوسف - الرباط	210	ثا. التأهيلية ابن تيمية - مراكش	150	الثقوية التقنية - سطات
280	ثا. التأهيلية مولاي عبد الله - أسفي	220	ثا. التأهيلية مولاي اسماعيل - مكناس	160	ثا. التأهيلية ابن طاهر - الراشدية
310	ثا. التأهيلية سلمان الفارسي - سلا	300	ثا. التأهيلية الشريف الاربيسي - تازة	290	ثا. التأهيلية مولاي الحسن طنجة أصيلة
		330	ثا. التأهيلية عقبة ابن نافع - الداخلة	320	ثا. التأهيلية باب الصحراء - كلميم
		350	ثا. التقنية الرازي - الجديدة	340	ثا. التأهيلية عبد الكريم الخطابي الناظور

الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة
61	ثا. التأهيلية يوسف ابن تاشفين - أكادير	50	ثا. التأهيلية التقنية - فاس	39	ثا. التأهيلية الليعون - الرباط
62	ثا. التأهيلية ابن الهيثم - ورزازات	51	ثا. التأهيلية التقنية محمد الخامس - بني ملال	40	ثا. التأهيلية التقنية الفارابي - سلا
63	ثا. التأهيلية الحوارزمي شفشاون	52	ثا. التأهيلية محمد السادس حراكش	41	ثا. التأهيلية ابن سينا - القنيطرة
64	ثا. التأهيلية مولاي يوسف - طنجة	53	ثا. التأهيلية الحسن الثاني - مراكش	42	ثا. التأهيلية الأمير محمد عبد الله - سيدي قاسم
65	ثا. التأهيلية الإمام الغزالي - تطوان	54	ثا. التأهيلية محمد الخامس - الصويرة	43	ثا. التأهيلية الخوارزمي - البيضاء
66	ثا. التأهيلية المغرب العربي - وجدة	55	ثا. التأهيلية تساووت - قلعة المراكشة	44	ثا. التأهيلية الحسناء البيضاء
67	ثا. التأهيلية المهدي ابن بركة - وجدة	56	ثا. التأهيلية التقنية - شيشاوة	45	ثا. التأهيلية الرازي التقنية - الجديدة
68	ثا. التأهيلية التقنية - كلميم	57	ثا. التأهيلية البيديسي - الحسيمة	46	ثا. التأهيلية الخوارزمي - أسفي
69	ثا. التأهيلية لسان الدين بن الخطيب - العيون	58	ثا. التأهيلية ابن سينا - تاونات	47	ثا. التأهيلية التقنية - سطات
70	ثا. التأهيلية للاخديجة - الداخلة	59	ثا. التأهيلية التقنية - تازة	48	ثا. التأهيلية مولاي اسماعيل - مكناس
71	ثا. التأهيلية المسيرة الخطراء خزنيث	60	ثا. التأهيلية الاربيسي التقنية - أكادير	49	ثا. التأهيلية التقنية - الرشيدية
				72	ثا. التأهيلية المغرب الكبير - خريبكة

الرمز	المركز	الرمز	المركز
200	مركز تكوين مفتشي التعليم	100	مركز التوجيه والتخطيط التربوي

الرمز	الفرع	الرمز	المركز	الرمز	الفرع	الرمز	المركز	الرمز	الفرع	الرمز	المركز
9.1	وجدة بويدير	9	الشرق	5.1	مكناس المنزه	5	فاس - مكناس	1.1	الرباط المكارني	1	الرباط سلا القنيطرة
9.2	وجدة حي القدس			5.2	مكناس بني محمد			1.2	القنيطرة		
9.3	الناظور			5.3	تازة، المحطة			1.3	سيدي قاسم		
				5.4	تازة المصلي						
				5.5	صفرو						
10.1	أكادير	10	سوس - ماسة	6.1	مراكش	6	بني ملال - خنيفرة	1.4	الخميسات	2	الدار البيضاء - سطات
10.2	تارودانت			6.2	مراكش وادي الذهب			2.1	الدار البيضاء - مرس		
10.3	تزنيت			7.1	مراكش المشور			2.2	السلطان		
10.4	طاطا			7.2	مراكش أسفي			2.3	بن سليمان		
11.1	تطوان، جامع أفلال	11	طنجة تطوان الحسيمة	7.3	الصويرة	7	مراكش - أسفي	2.4	سطات	3	درعة تافيلالت
11.2	العرانش، حي السلام			7.4	قلعة المراكشة			2.5	الجديدة		
11.3	الحسيمة			7.5				3.1	ورزازات		
						8	العيون الساقية الحمراء			4	كلميم وادي نون

الرمز	الأكاديميات	الرمز	الأكاديميات	الرمز	الأكاديميات
9	مراكش - أسفي	5	طنجة - تطوان - الحسيمة	1	الرباط - سلا - القنيطرة
10	بني ملال خنيفرة	6	جهة الشرق	2	الدار البيضاء - سطات
11	كلميم - وادي نون	7	الداخلة - وادي الذهب	3	درعة - تافيلالت
12	سوس - ماسة	8	العيون - الساقية الحمراء	4	فاس - مكناس